

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 91 (1973)
Heft: 122

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kt. St. Gallen (900)
Gemeinschuldner: Naf-Brüschweiler Kurt, Schweinezüchter, Buchental, 9245 Oberbüren SG.
Aufgabeort: Bezirksgerichtskanzlei Wil, St. Peterstrasse 2, 9500 Wil SG.
Aufgabefrist: vom 29. Mai 1973 bis 7. Juni 1973.
9500 Wil SG, den 21. Mai 1973 Konkursamt Wil, Stellvertretung

Kt. Aargau (910)
Neuaufgabe zufolge nachträglicher Forderungsmeldung II. Klasse
Liquidat: Frei Karl, geboren 1930, Kaufmann, von Oberehrendingen, wohnhaft gewesen in Buchs, gestorben am 14. Januar 1972.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 5. Juni 1973.
5000 Aarau, den 21. Mai 1973 Konkursamt Aarau

Kt. Thurgau (901)
Kollokationsplan- und Inventuraufgabe
Im Konkurs über Kanzler Hans-Peter, Aluminiumgiesserei Freidorf TG, liegen Kollokationsplan und Inventur den beteiligten Gläubigern vom 28. Mai bis 6. Juni 1973 auf dem Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Arbon anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.
9320 Arbon, den 21. Mai 1973 Für das Konkursamt Arbon Betreibungsamt Arbon

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (902)
Schluss der konkursamtlichen Liquidation
Die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass des Frei Wilhelm, geb. 8. Dezember 1884, von Kloten, gestorben am 15. Oktober 1972, wohnhaft gewesen Wasserwerkstrasse 18, 8006 Zürich, sich zuletzt aufhaltend im Krankenhaus Vogelsang, 8006 Zürich, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 21. Mai 1973 als geschlossen erklärt worden, nachdem sämtliche Gläubiger voll bezahlt werden konnten.
8042 Zürich, den 22. Mai 1973 Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach, 8042 Zürich, Tel. 01/28 94 26

Kt. Luzern (916)
Das Konkursverfahren über die Firma Patty SA, Damenmode, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 18. Mai 1973 als geschlossen erklärt worden.
6004 Luzern, den 26. Mai 1973 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Aargau (903)
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über Tuchscheid-Ott August, 1896, gew. dipl. Bauingenieur ETH, von Thundorf TG, wohnhaft gewesen in Aarau, gestorben am 2. September 1972, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau vom 16. Mai 1973 als geschlossen erklärt worden.
5000 Aarau, den 22. Mai 1973 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (911)
Gemeinschuldner: Brenner Peter, 1945, Kirchstrasse 9, Spreitenbach.
Datum des Schlusses: 17. Mai 1973.
5400 Baden, den 26. Mai 1973 Konkursamt Baden

Ct. de Neuchâtel (918)
La liquidation de la faillite de Gindraux SA, fabrique de boîtes de montres, rue Numa-Droz 191, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 22 mai 1973.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 26 mai 1973 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Thurgau (917)
Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 11. Mai 1973 den Konkurs über Mettler Hansjörg, 1946, von Hemberg, Chauffeur, früher wohnhaft an der Neubauerstr. 48, Frauenfeld, jetzt 4313 Möhlin AG, hintere Dammstr. 17, zufolge Rückzugs sämtlicher Konkursangelegenheiten widerrufen und den Genannten in die freie Verfügung über seine Vermögenswerte eingesetzt.
8500 Frauenfeld, den 23. Mai 1973 Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld

Ct. de Neuchâtel (919)
Failli: Hess Jean, Laiterie, Tilleul 17, St-Blaise.
Ensuite de paiement intégral du passif par l'office des faillites de Neuchâtel, le président du Tribunal civil de Neuchâtel, selon jugement du 22 mai 1973, a prononcé la révocation de la faillite de Jean Hess, à St-Blaise, et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.
2001 Neuchâtel, le 26 mai 1973 Office des faillites, Neuchâtel

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern (874)
Liegenschaftsteigerung im Pfandverwertungsverfahren
Zweite Publikation
Schuldnerin: Im Wies Root AG, Immobilien- und Beteiligungsgeschäfte, mit Sitz Kapellplatz 4, in Luzern.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 6. Juli 1973, 14.30 Uhr im Gasthaus Rössli in Root.
Eingabefrist: bis und mit 8. Juni 1973.
Aufgabe des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 23. Juni 1973.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 525 im Grundbuch Root, Plan 6, Wiesweiden, 6 ha 20 a 77 m², Wiese und Wald.
Katasterschätzung Fr. 127000.- Konkursamtliche Schätzung Fr. 250000.- Die Verwertung erfolgt auf das Begehren der Grundpfandgläubigerin im 2. und 3. Rang.
6004 Luzern, den 19. Mai 1973 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Thurgau (904)
Einzige betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung
Schuldnerin: Goldgrund-Genossenschaft Bremgarten, vertreten durch: Werner Ritz-Burri, Zugerstrasse 14, 5620 Bremgarten.
Liegenschaft: Im Grundbuch von Herdern: Parz. Nr. und E.-Bl. 53 = 196 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, mit Wohnhaus Nr. 41 im Dorf 8502 Herdern. Brandsichert Neuwert Fr. 81 000.-. Betriebsamtliche Schätzung Fr. 28 000.-.
Die Verwertung wird verlangt vom Grundpfandgläubiger im ersten Rang (Grundpfandbetreibung).
Steigerung: Mittwoch, 18. Juli 1973, 14 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant Löwen, 8502 Herdern.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1973 an das Betreibungsamt Müllheim.
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.- zu leisten.
Aufgabe der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Müllheim, 8505 Pfyn, vom 30. Juni bis 10. Juli 1973.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, innert der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, aufgerechnet per 18. Juli 1973, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesratsbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
8505 Pfyn, den 22. Mai 1973 Betreibungsamt Müllheim in Pfyn

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (861)
En date du 11 mai 1973, le président du Tribunal de Porrentruy a accordé un sursis concordataire de 4 mois à Schaffter Luc, scierie, à Alle. Commissaire au sursis: M^e Hubert Comment, notaire, à Courgenay.
Délai pour les productions: 30 juin 1973.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai ci-dessus, en joignant les pièces à l'appui, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).
Assemblée des créanciers: lundi 13 août 1973 à 15.00 h., au Café de la Poste, à Alle.
Les pièces seront tenues à disposition des intéressés, au bureau du commissaire, dès le 3 août 1973.

2892 Courgenay, le 15 mai 1973 Le commissaire au sursis: Hubert Comment, notaire

Prorogation du sursis concordataire (LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (912)
Par décision du 14 mai 1973, le président du Tribunal de la Vallée a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 28 février 1973 à Dépraz Marius, industriel, le Brassus.
Echéance du sursis: 28 août 1973.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au vendredi 6 juillet 1973, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, le Sentier. Le dossier sera à disposition des intéressés, à l'office des faillites, rue de la Gare 2, 1350 Orbe, dès le 26 juin 1973.

1350 Orbe, le 22 mai 1973 Pr. les commissaires au sursis: F. Meystre, préposé

Ct. de Genève (920)

Par jugement du 21 mai 1973, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 21 février 1973 à Audergon Marcel, entrepreneur, avenue Tronchet 32 à Moillesulaz/Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 1^{er} juin, est reportée au mercredi 8 août 1973 à 11 h., salle des assemblées de l'office des faillites, place de la Taconnerie 7 à Genève.

1200 Genève, le 22 mai 1973 Le commissaire au sursis: Pierre Bastard

Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat (LP 306, 308, 317)

Kt. Aargau (905)

Im Verfahren betreffend Nachlass-Stundung der Firma Frei & Co, Küchenbau, 5322 Koblenz, fällt das Bezirksgericht Zürzach in seiner Sitzung vom 2. Mai 1973 folgendes Urteil:

- Der von der Schuldnerin A. Frei & Co, Küchenbau Koblenz, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 21% (Ablösungsfrist: 2. Klasseforderungen und 5. Klasseforderungen, deren Nachlassbetreffnis unter Fr. 100.- liegt sowie 7% Dividende auf den restlichen 5. Klasseforderungen 30 Tage nach gerichtlicher Bestätigung; weitere 7% 90 Tage nach gerichtlicher Bestätigung; letzte 7% 120 Tage nach gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages) wird gemäss Art. 306 SchKG gerichtlich bestätigt.
- Als Liquidator wird bestätigt: Herr lic. oec. Max Williger, Bücherexperte HSG, Kehlstrasse 16, 5400 Baden.
- Die Nachlass-Schuldnerin hat der Gerichtskasse Zürzach die Kosten dieses Verfahrens, bestehend aus: Staatsgebühr Fr. 500.- Kanzleigebühr und Kanzleiauslagen Fr. 160.- total Fr. 660.- sowie die Publikationskosten zu bezahlen.

8437 Zürzach, den 26. Mai 1973 Bezirksgericht Zürzach

Ct. de Vaud (921)

Homologation de concordat en cours de faillite
Par décision du 4 mai 1973, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Parisod Roland, hôtelier, à Morcles, a révoqué la faillite ouverte le 17 décembre 1971 et prononcé la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

Le préposé soussigné a été chargé de l'exécution du concordat.

1880 Bex, le 22 mai 1973 Office des faillites de Bex: F. Bigler, préposé

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Mai 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Bank Fellinger AG, in Zürich, Stokkerstrasse 38, Zürich 2 (bei der Bank Fellinger A.G.), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 5. 6. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Bank Fellinger A.G.», in Zürich, sowie der ihr wirtschaftlich affilierten Gesellschaften, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und bei deren Tode für deren Hinterbliebenen, deren Kreis im Stiftungsreglement beschrieben ist. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Bruno Fellinger, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie durch Walter Keller, von und in Zürich, und Hans Konrad Frischknecht, von Zürich, in Küssnacht ZH; weitere Mitglieder des Stiftungsrates, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Letztingenannter ist zugleich Protokollführer und Sekretär des Stiftungsrates.

14. Mai 1973.
Stiftung der Firma Julius Schoch & Co. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1964, S. 2439). Laut vom Bezirksrat Zürich am 8. 2. 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettualeKonflikt mit bereits eingetragenen
Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique
et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio
già registrati

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale
della proprietà intellettuale
Servizio marchi, 3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

263683. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 17 Uhr.
Cepasy AG, Industriestrasse 40, Zug. - Fabrikation und Handel.

Papier und Faservlies, insbesondere in Form von Papier- und Faservliesrollen für hygienische Zwecke sowie für Reinigungs- und Trocknungszwecke zur Verwendung im Haushalt, in privaten und öffentlichen Toiletten und Waschräumen, in Restaurants und Hotels, in Laboratorien, Spitälern sowie in Industriewerkstätten; Behälter aus Kunststoff, Glas, Holz oder Karton für solche Papier- und Faservliesrollen; Geräte, Apparate und Vorrichtungen für die Ausgabe solcher Papier- und Faservlieswaren sowie Wegwerfkörbe und -behälter für gebrauchte Papier- und Faservlieswaren; Seifen, Reinigungs- und Desinfektionsmittel; von Hand bewegbare Rollwagen für den Transport systematischer Anordnungen aller vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 3, 5, 7, 12, 16, 17, 20, 21)



263684. Data del deposito: 25 gennaio 1973, ore 11.
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 13, Mas-sagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: 6903 Lugano (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 144828. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 dicembre 1972.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)



263685. Data del deposito: 25 gennaio 1973, ore 11.
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 13, Mas-sagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: 6903 Lugano (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 144829. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 dicembre 1972.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)



263686. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1973, 20 Uhr.
AG Möbelfabrik Fraubrunnen, Kirchgasse, Fraubrunnen (Bern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenan-gabe der Marke Nr. 145003. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1972 an.

Möbel aller Art, insbesondere Wohnschränke, Wohnwände, Element-wohnwände, Esszimmer, Herrenzimmer, Kombinationsmöbel. (Int. Kl. 20)



263687. Date de dépôt: 31 janvier 1973, 20 h.
Isuzu Jidosha Kabushiki Kaisha, 22-10, 6-chome, Minami-oi, Shina-gawa-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Machines destinées à la construction, machines servant à la manutention de cargaisons et machines de chargement, machines destinées à l'agriculture, notamment machines de labourage, moissonneuses; machines et outillage pour stations-service; machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres), notamment moteurs primaires; accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres), dispositifs de transmission d'énergie mécanique, dispositifs amortisseurs; grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 7, 12)

ISUZU

263688. Date de dépôt: 31 janvier 1973, 20 h.
Isuzu Jidosha Kabushiki Kaisha, 22-10, 6-chome, Minami-oi, Shina-gawa-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Machines destinées à la construction, machines servant à la manutention de cargaisons et machines de chargement, machines destinées à l'agriculture, notamment machines de labourage, moissonneuses; machines et outillage pour stations-service; machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres), notamment moteurs primaires; accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres), dispositifs de transmission d'énergie mécanique, dispositifs amortisseurs; grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 7, 12)



Les caractères japonais signifient, selon déclaration de la déposante, «cinquante cloches», respectivement «de nombreuses cloches».

263689. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 11 Uhr.
Laboratoires Herolia Willy Hersperger, Herrenhofstrasse 32, Nleder-zwil (St. Gallen). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 145001. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1972 an.

Kosmetische Produkte, chemisch-technische Produkte, Motten-schutzmittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

HEROLIA

263690. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1973, 17 Uhr.
Peerless Instrument Co., 6101 Gross Point Road, Niles (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparate und Instrumente zur Prüfung von Verbrennungs-Motoren. (Int. Kl. 9)



263691. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1973, 11 Uhr.
Verband Schweiz. Salamifabrikanten VSSF, via al Ponte 4, Lugano (Tessin). - Kollektivmarke.

Salami erster Qualität schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird rot und golden ausgeführt.

263692. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1973, 17 Uhr.
Klingentalmühle AG, Klingental 7, Basel. - Fabrikation und Handel.

Haferflocken, Haferprodukte, Gerstenprodukte, Mischfutter, Futter-mittel. (Int. Kl. 30, 31)



263693. Date de dépôt: 14 février 1973, 12 h.
Cave du Chardon S.A., 39, rue du Simplon, Vevey (Vaud). - Com-merce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 208024. Le délai de protection résultant du renou-vellement court depuis le 14 février 1973.

Vin blanc en bouteille de Chardonne. (Cl. int. 33)



263694. Date de dépôt: 15 février 1973, 17 h.
Société Anonyme de la Montre Royale, 9, rue de Berne, Genève. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en pla-qué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

ROYAL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Revers-Verordnung für Waren aus den Europäischen Gemeinschaften

(Vom 28. März 1973)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942 betreffend Ermächtigung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren, verordnet:

- Art. 1 Für Waren aus den Europäischen Gemeinschaften in deren ursprünglicher Zusammensetzung sowie aus Irland,
a) denen die Präferenzbehandlung im Sinne von Artikel 3 Absatz 2 des Abkommens vom 22. Juli 1972 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und im Sinne von Artikel 2 Absatz 2 des Abkommens vom 22. Juli 1972 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl zusteht,
b) für deren Verwendung zu einem bestimmten Zweck das Reverswarenverzeichnis vom 1. Januar 1971 einen zollbegünstigten Ansatz vorsieht und
c) die im Anhang dieser Verordnung mit der Tarifnummer und dem zollbegünstigten Ansatz nach Buchstabe a aufgeführt sind,
gelden die im Anhang dieser Verordnung in der Kolonne «Waren der ursprünglichen EWG + Irland» angegebenen zollbegünstigten Ansätze.

Art. 2 Auf Waren aus dem Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und aus Finnland sowie aus Dänemark und Grossbritannien, denen die Präferenzbehandlung im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 des Abkommens vom 22. Juli 1972 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Abkommens vom 22. Juli 1972 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl sowie im Sinne von Artikel 4 des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation zusteht, ist Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung vom 28. März 1973 über die Zollansätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland (Freihandels-Verordnung) anwendbar.

Art. 3 Diese Verordnung tritt am 1. April 1973 in Kraft.

Table with columns: Bern, den 28. März 1973; Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement; Ceio; Anhang

Main tariff table with columns: Tarif-Nr., Normal, Waren der ursprünglichen EWG + Irland, Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto

Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto. Normal. Waren der ursprünglichen EWG + Irland. Table listing various tariff numbers and their corresponding rates.

Anhang. Table listing tariff numbers and their corresponding rates for goods from the EFTA, EG, and Finland.

Table listing tariff numbers and their corresponding rates for goods from the EFTA, EG, and Finland (continued).

1) Folien und Platten aus Kunststoffen der Nrn. 3901, 3902, 3903, 3905 und 3906, zur Herstellung von photographischen Filmen, die bei der Einfuhr nach den für sie massgebenden Tarifnummern einzureihen sind.

2) Garne der Kapitel 50-57, in Aufmachungen für den Einzelverkauf, die bei der Einfuhr nach den für sie massgebenden Tarifnummern einzureihen sind.

3) Als zollbegünstigte Ansätze gelten diejenigen für Garne nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf.

4) Gewebe, andere als solche der Nr. 5907.01, für die Buchbinderei, die bei der Einfuhr nach den für sie massgebenden Tarifnummern einzureihen sind.

5) Garne und Zwirne der Kapitel 51-56, ausgenommen solche der Nr. 5309.12, zur Verwendung als Schussmaterial bei der Herstellung von Futtereinlagestoffen, die bei der Einfuhr nach den für sie massgebenden Tarifnummern einzureihen sind.

6) Spinnkabel aus Polyacrylnitril zum Spinnen.

7) Waren aus Eisen oder Stahl, zum Einschmelzen, die nach Nr. 7303.20 zu deklarieren sind.

8) Walzdraht aus Eisen oder Stahl zum Ziehen (BRB v. 24. Januar 1961; SR 632.117.31).

9) Waren aus Kupfer und Messing, zum Einschmelzen, die nach Nr. 7401.30 zu deklarieren sind.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux

Table showing exchange rates for various countries: Algerien/Algérie (100 Dinars = Fr. 79.95), Belgien/Luxemburg (100 Fr. belg. = Fr. 8.09), Dänemark/Danemark (100 Kronen = Fr. 52.15), Deutschland/Allemagne (100 DM = Fr. 113.60), Frankreich/France (100 FF = Fr. 71.00), Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord (1 £ Sterl. = Fr. 7.97), Italien/Italie (100 Lire = Fr. 53.00), Japan/Japon (100 Yen = Fr. 1.21), Marokko/Maroc (100 DH = Fr. 78.75), Niederlande/Pays-Bas (100 Florins = Fr. 109.90), Norwegen/Norvège (100 Kronen = Fr. 55.05), Oesterreich/Autriche (100 Schilling = Fr. 15.59), Schweden/Suède (100 Kronen = Fr. 71.90).

Postcheckverkehr, Beitritte Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

List of names and addresses for postal services: Luterbach: Billeter Manuela 45-13849... Lucerne: Crivelli Marco 60-40359... Mägenwil: Turnverein ETV 50-17402... Muri AG: Jugend-Forum 50-17410... Zürich: Amt für den Postverkehr...

Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik

Ende Mai erscheint als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Anlass zu dieser Veröffentlichung bildet das 50jährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuchs (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.-.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Résultats des statistiques sociales de la Suisse

Fin mai paraîtra en tant que supplément de la revue «La vie économique» une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantenaire de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages sera de 40 fr.

Prière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung vom 375 Seiten (Format A 5, gelocht) inkl. erster Nachtrag (August 1970) und zweiter Nachtrag (Juli 1972) wird zum Preise von Fr. 22.- abgegeben. Bestellungen mit Voreinzahlung sind zu richten an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Le trafic des marchandises dans l'Association européenne de libre-échange (AELE)

La documentation complète de 375 pages, parue en 1969 (format A 5, perforée) incl. premier complément (août 1970) et deuxième complément (juillet 1972) est en vente au prix de fr. 22.-. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Republik Argentinien**6½% Aeussere Anleihe von 1961-1973 von US-\$ 25 000 000**

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 1. Juli 1973 die noch ausstehenden Obligationen im Nennwert von US \$ 7 000 000.- zu tilgen. Die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die Zahlung der fälligen Obligationen und Coupons erfolgt nach Wahl des Titelinhabers entweder in US-Dollars oder je nach Fall zum Gegenwert in der gesetzlichen Währung der Schweiz, der Bundesrepublik Deutschland, Belgiens, Englands, Frankreichs, Italiens oder der Niederlande zu den in den Artikeln II und VII des «General Bond» angegebenen Beträgen, ohne Rücksicht auf das Domizil der Zahlstelle.

Um die Zahlung in einer anderen Währung als in US-Dollars zu erhalten, haben die Titelinhaber ihre Obligationen und Coupons, 30 Tage vor Verfall, d.h. vor dem 1. Juni 1973 bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

in der Schweiz	in Deutschland
Schweizerische Kreditanstalt	Deutsche Bank AG
Schweizerischer Bankverein	Dresdner Bank AG
Schweizerische Bankgesellschaft	Berliner Disconto Bank AG
Schweizerische Volksbank	Bank für Handel & Industrie AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Saarländische Kreditbank AG
in Belgien	in England
Générale	Baring Brothers & Co Ltd.
Banque Lambert	Morgan Grenfell & Co Ltd.
in Frankreich	in Italien
Lazard Frères & Cie	Banca Nazionale del Lavoro
Crédit Lyonnais	
in Holland	in den Vereinigten Staaten
Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.	Morgan Guaranty Trust
Algemene Bank Nederland N.V.	Company of New York
Hollandsche Bank-Unie N.V.	

Für Titel, welche vor diesem Datum nicht eingereicht werden, erfolgt die Zahlung in US-Dollars.

Kraftwerk Laufenburg**Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 12. Juni 1973, 11.30 Uhr, im Sitzungssaal, 4. Stock, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1972. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Freitag, den 1. Juni 1973, an am Geschäftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Donnerstag, den 7. Juni 1973, bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg

Laufenburg, den 25. Mai 1973

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Reinhardt

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

Bekanntmachung über die Auslösung von 4¼% Obligationen von 1961 in holländischen Gulden.

Die Auslösung der per 15. Juli 1973 fälligen Tilgungsraten von hfl. 2 300 000 ist in Amsterdam erfolgt. Folgende Nummern wurden gezogen:

10, 22, 27, 55, 62, 75, 85, 86, 116, 128, 133, 146, 166, 173, 176, 177, 204, 215, 223, 246, 247, 260, 278.

Demzufolge sind alle Obligationen ausgelost, deren Nummern um 300 oder um ein Vielfaches von 300 höher sind.

Die ausgelosten Obligationen werden vom 15. Juli 1973 an zum Nennwert eingelöst. Die Stücke sind mit den Coupons per 15. Juli 1973 und folgende bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen endet mit dem Fälligkeitstage.

Basel, den 23. Mai 1973

EUROFIMA
Europäische Gesellschaft für die
Finanzierung von Eisenbahnmaterial

Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, den 7. Juni 1973, 15 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1972 und der Bilanz per 31. Dezember 1972.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1972 und der Bilanz per 31. Dezember 1972;
 - b) Verwendung des Reingewinnes;
 - c) Entlastung der Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. Mai 1973 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 6. Juni 1973 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzel gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Der Stimmrechtsausweis berechtigt am Tag der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Hohen Kasten.

Brülisau, den 24. Mai 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Josef Streule

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 4 ein Aktionärsbillet abzugeben. Gültigkeit bis 30. Juni 1975 an allen Tagen für Retourfahrt. Diese Aktionärsbillette können ab 1. Juni 1973 bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 42 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1972 mit Fr. 25.- abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 23. Mai 1973 an eingelöst. Ebenso erfolgt die Einlösung von Coupon Nr. 20 unserer Stammaktien ab diesem Datum

in St. Gallen

beim Bankhaus Wegelin & Co.
beim Schweizerischen Bankverein

in St. Margrethen

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

St. Margrethen, den 22. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-
(Porto inbegriffen)
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern


Inserate
erschliessen
den Markt

Wir sind ein dynamisches Unternehmen der Bürofachbranche. Unsere Spezialitäten sind Kleincomputer, Fakturier- und Buchungsautomaten.

Wir suchen einen

qualifizierten Kaufmann

für die Betreuung der

Kleincomputergeschäfte

Diese interessante Aufgabe im Innendienst verlangt unternehmerisches Denken und selbständiges Handeln.

Erforderlich sind Kenntnisse im kaufmännischen Rechnungswesen und gute Vorkenntnisse der französischen Sprache.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen und legen Wert auf eine schöne Zusammenarbeit.

Fragen Sie uns bitte an. Herr Burri gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054 / 7 35 50

Zu verkaufen oder im Baurecht abzugeben
See-Bauland, nahe Luzern
 Voll erschlossen. Zirka 30 m Seefront mit Sicht in die Berge. Landhauszone. Grössere Hypothek würde übernommen.
 Anfragen erbeten unter Chiffre A 70288, Publicitas, 3001 Bern.

Ganz oder teilweise zu vermieten, zu verpachten oder evtl. zu verkaufen
Geschäfts- bzw. Fabrik-Liegenschaft
 Neue, modern ausbaute präsentable Gebäulichkeiten Nähe Luzern. Nutzfläche zirka 3500 m². Erschlossene Bauland-Reserven. Grössere Hypothek würde übernommen.
 Anfragen unter Chiffre M 70289, Publicitas, 3001 Bern.

Vermisstmeldung
 (Auforderung zur Präsentation eines Sparheftes)
 Das Sparheft Nr. 323 306-03 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, wird vermisst.
 Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses der Schuldnerin unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.
 St. Gallen, den 24. Mai 1973 St. Gallische Kantonalbank

Tel. 27 20 38
 27 28 25
 Hand- und Maschinen- gravuren
SCHILDER
KAIER
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Suchen Sie zirka 300 m²
Lager-, Montage- oder Gewerberaum?
 Dieser liegt in unmittelbarer Nähe der Bahnstation Steinhof/Burgdorf und wird per sofort oder nach Uebereinkunft vermietet. Telefonanschluss, Lift, 2 Parkplätze vorhanden.
 Mietzins Fr. 60.- jährlich pro m², zuzüglich Nebenkosten.
 Weitere Auskunft durch:

Heinz Krieg + Co
 Immobilien und Verwaltungen
 3400 Burgdorf
 Tel. 034 / 2 55 15

Geschenk-Neuheiten
 für Aktionen
 Eröffnungen
 Generalversammlungen
 Kunden
 Jubiläen
 Personalanlässe
 Sales Promotion
 Tagungen
 Vereine
 Weihnachtsen
 Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
 Scheideggstrasse 119
 Tel. 01 45 57 97


Inserate erschliessen den Markt
Inserate im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Auch Ihre Nerven
 beruhigen Sie selbst, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorläufigen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorliehate Kursedungen sowie Probeabpackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.


Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires
 Edition décembre 1971
 Prix: fr. 3.- (port compris)
 Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.
 Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

modern hygienisch sparsam

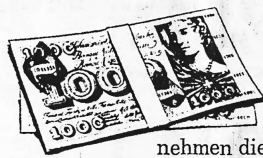
Baegel-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerissenen, schmutzigen Handtüchern.
Weitere Vorteile sprechen für Baegel-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern), Thermostatschutz (kein Überhitzen möglich), Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baegel-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.

Modell Progress 2000 Watt Fr. 440.- mit Fussstehtier
 Modell Super 1650 Watt Fr. 270.- mit Zeitschalter
 Modell Progress 1200 Watt Fr. 400.-

Baegel-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baegel-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmbädern, Douchen-Anlagen usw.

W. Baumann
 Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/341811

AUCH UNTERNEHMEN MIT GROSSEN KAPITAL-RESERVEN HABEN ERKANNT, WIE SIE MIT UNSEREM KAPITAL GELD VERDIENEN KÖNNEN.



Wenn wir führenden Schweizer Unternehmen die Vorteile des Flotten-Leasing darlegen, hören wir häufig den Einwand: «Das haben wir doch nicht nötig – wir können unsere Wagen bar bezahlen.»
 Ganz im Gegensatz zu den angelsächsischen Ländern (wo jährlich für 4 Milliarden Dollar Leasing-Verträge abgeschlossen werden) bestehen in der Schweiz noch gewisse Vorurteile gegen das Leasing.
 Dabei würde es niemandem einfallen, die Kreditwürdigkeit des Besitzers einer Kreditkarte anzuzweifeln, obwohl auch er nicht bar bezahlt.
 Aber beim Flotten-Leasing geht es gar nicht darum, bar zu bezahlen. Es geht um eine neue, moderne Finanzierungsform, die das im Wagenpark blockierte Kapital sofort für anderweitige Investitionen frei macht.
 Es ist zwar eine schöne Sache, ein Haus oder eine Fabrik sein eigen zu nennen. Autos (und vor allem Betriebs-Flotten) muss man aber nicht um jeden Preis zu eigen haben. Man muss sie nutzen können.



AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg, Tel. 064 51 49 08/55

Das ist nur einer von vielen Gründen, die für das Leasing sprechen. Andere, wie die vereinfachte Vertreterabrechnung, die steuerlichen Vorteile, der Service und die Wartung des Wagenparks, legen wir Ihnen in unserer grossen Leasing-Dokumentation dar.
 Diese Dokumentation sollten Sie sich einmal unverbindlich zustellen lassen. Sie brauchen nur den nachstehenden Coupon auszufüllen. Sie erhalten dann gleichzeitig einen Beratungsscheck für eine kostenlose Analyse Ihrer betrieblichen Flottenprobleme.

Gutschein für eine Dokumentation

Wir möchten uns einmal völlig unverbindlich über das Flotten-Leasing orientieren. Bitte stellen Sie uns Ihre Dokumentation zu.

Firma: _____
 Sachbearbeiter: _____
 Bitte ausschneiden und einsenden an:
 AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg

Wir erinnern daran, dass laut Bundesrats-Beschluss Leasing-Verträge nur mit im Handelsregister eingetragenen Firmen oder Einzelpersonen abgeschlossen werden können.